

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 15: \$

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 820)

**Inhalt**

Die Zollrückerstattung auf den zu landwirtschaftlichen Zwecken verwendeten Treibstoffen . . . . .	825
Ein Schraubenschlüssel besonderer Art für die Hofwerkstatt . . . . .	853
Eine interessante Leistungsschau der Rapid-Motormäher AG. . . . .	854
Sektionsmitteilungen . . . . .	857
IMA-Mitteilungen 11-12/62 . . . . .	867

IMAG, J. Mächler AG., Zürich	865
Klauser, Reitnau	860
Koller H. R. & Cie., Winterthur	865
Krautli Auto Parts AG., Zürich	826
Landtechnik AG., Düdingen	815
Matzinger AG., Dübendorf	866
Merk Hans, Dietikon	818/865
Merz Victor AG., Genf	817
Messer E., AG., Sissach	U.S. 3
Meyer, Dürst & Co., Kirchberg SG	810
Mötteli & Co., Zürich	863
Müller A., Bättwil bei Basel	816
Peter E., Zürich	863
Rapid Motormäher AG., Dietikon	851
Renault S.A., Regensdorf	U.S. 2
Schärer Otto, Steinmaur	830/857
Scheller AG., Zürich	863
Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg-Argus, Weinfelden	817
Sonderegger F. T., Egnach	864
UMA, Brugg	821
Union AG., Biel	864
VOLG, Winterthur	858
Waadt-Unfall	820
Weikart H., Glattbrugg	815
Würgler Hans F., Zürich	813
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	861
Wyttensbach F., Wohlenschwil	866
Zemp Gebr., Wolhusen	816
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	860
Zylinderschleifwerk Winterthur AG.	857
Kauf und Verkauf	866

**Inserenten**

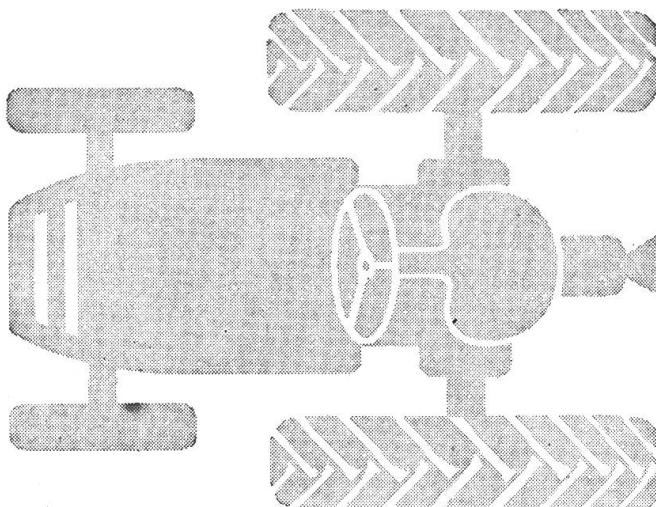
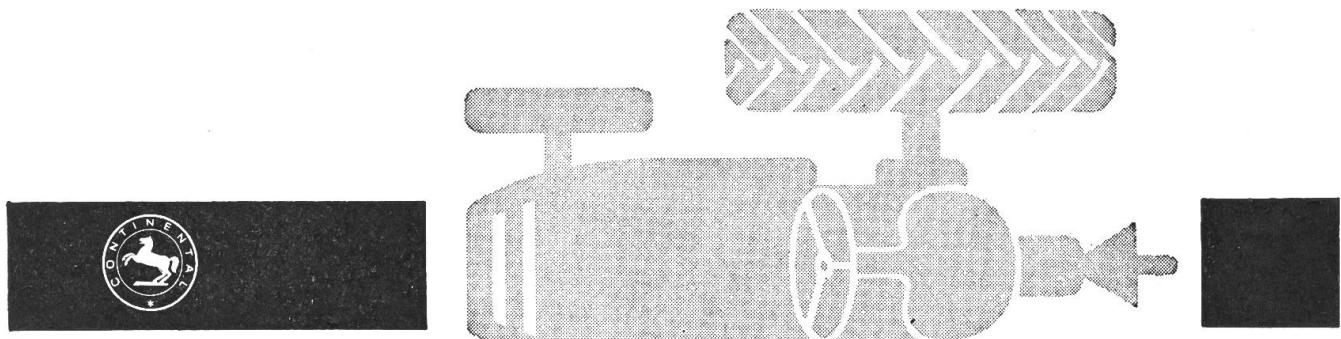
Aebi & Co. AG., Burgdorf	809/859
Aeppli J., Augwil-Kloten	819
Albrecht Hans, Stadel b. Niederglatt	814
Allamand S.A., Ballens	812
Baltensperger Ed., Brütten	U.S. 1
Benetti AG., Zürich	866
Birchmeier & Cie. AG., Künten	862
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	860
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	822
Continental-Gummihuben, Zürich	824
Electrona S.A., Boudry	810
ESA, Burgdorf	820/862
Fabrik für Firestone-Produkte AG., Pratteln	832
Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
Griesser E., Andelfingen	819
Hürlimann Hans, Wil	811

**Legende zum Bild auf der ersten Umschlagseite**

Der Baltensperger Schneepflug MAMUT ist in grundlegend neuartiger Konstruktion gebaut, in verwundener Form. Er arbeitet leichter, praktisch seitendruckfrei und räumt, an einen stärkeren Traktor angebaut, die grössten Schneemassen und Verwehungen auf die Seite. Die einzelnen Messer sind, auf Rollen laufend, gegen Anprall an Hindernisse mit Federn abgesichert. Es werden verschiedene Typen für Traktoren und Lastwagen hergestellt.

Referenzen vorhanden. Unverbindliche Auskunft erteilt:

**Ed. Baltensperger, Traktorpflege, Brütten (ZH), Telefon (052) 6 01 68**



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

## AS-FARMER-REIFEN

IRE 22